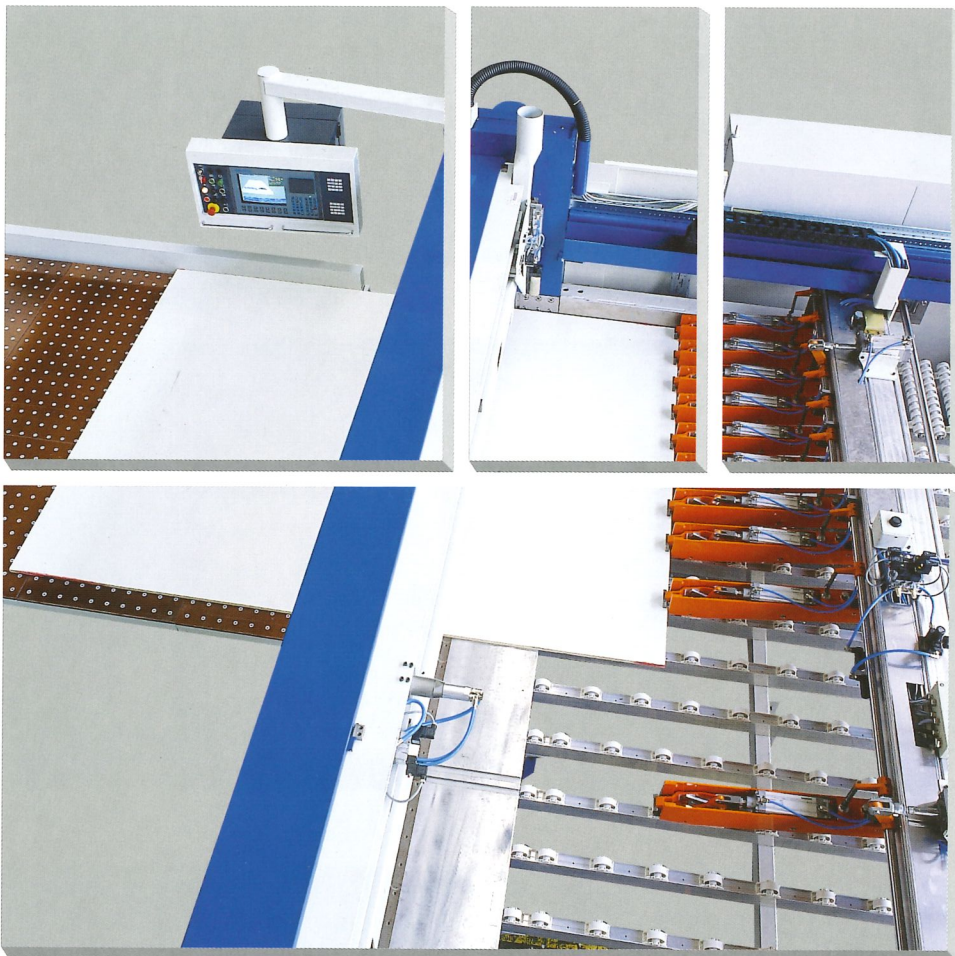


PLATTENAUFTEILSÄGE FL-H
CUT-TO-SIZE-SAW FL-H
SCIE A PANNEAUX FL-H

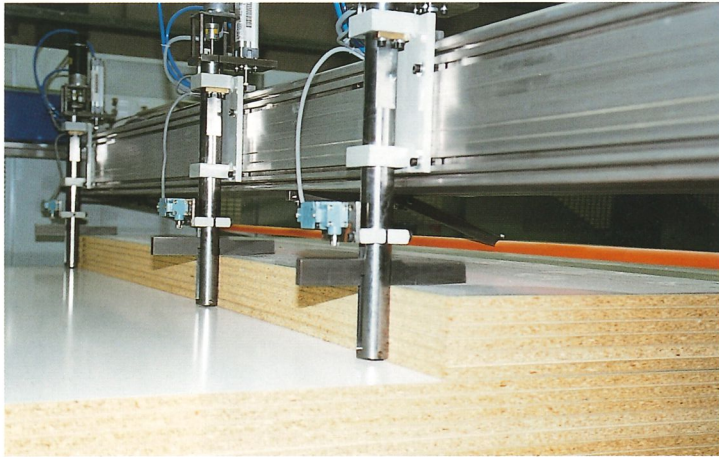
C



KUNDENBEZOGENE AUSFÜHRUNGEN



Manuelle Platten-Eingabe
Manual board infeed
Engagement manuel des panneaux

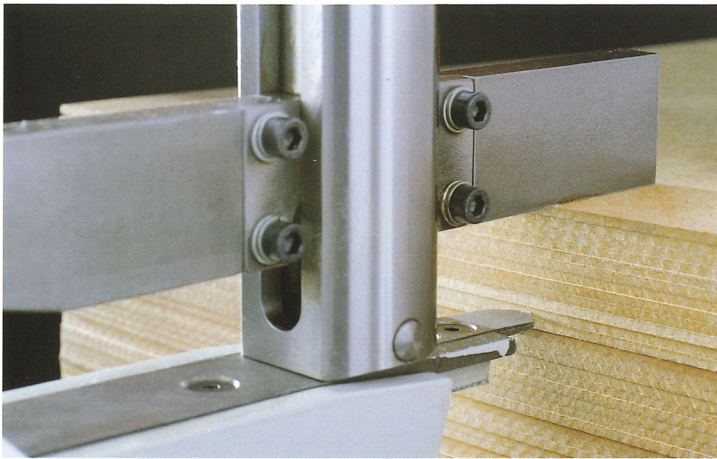


Hebetisch-Eingabe
Lifting table infeed
Alimentation par table élévatrice

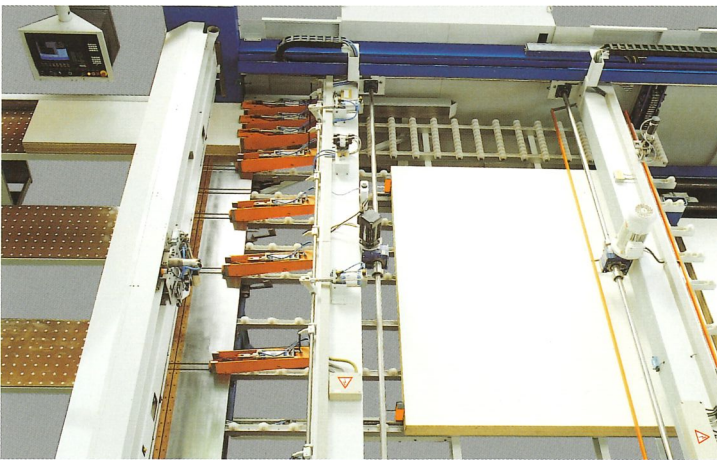


Vakuum-Eingabe
Vacuum infeed
Alimentation par chargeur à ventouses

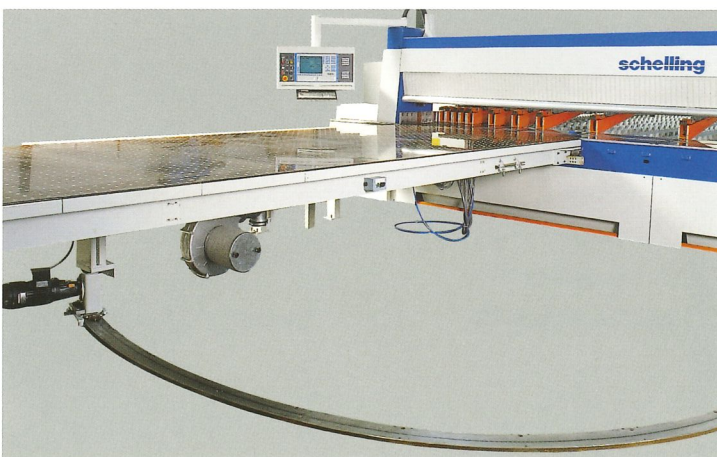
CUSTOMER SPECIFIC SOLUTIONS



Gegenhalter zum Einschleiben dünner Platten
Backholder pad for thin board infeed
Dispositif de retenue pour engagement des
panneaux minces

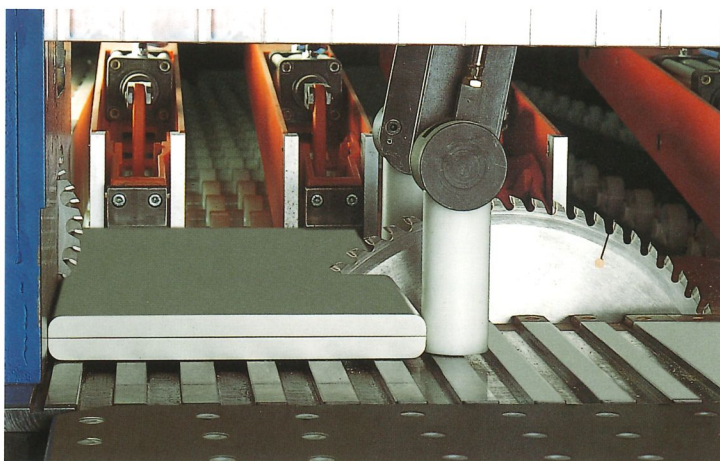


Einschub und Abschiebewagen
Infeed and push-off carriage
Pousseur et chariot chargeur



Drehtisch
Turn table
Table pivotante

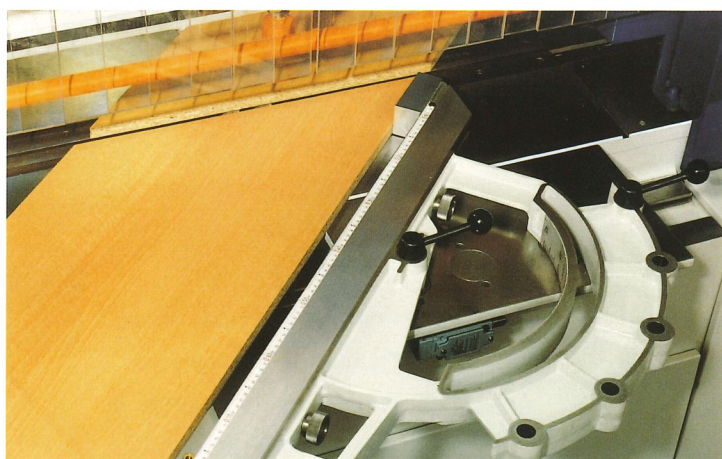
EXECUTION ADAPTEE AUX BESOINS DES CLIENTS



Kantenvorritzer
Edge scorer
Inciseur de chants

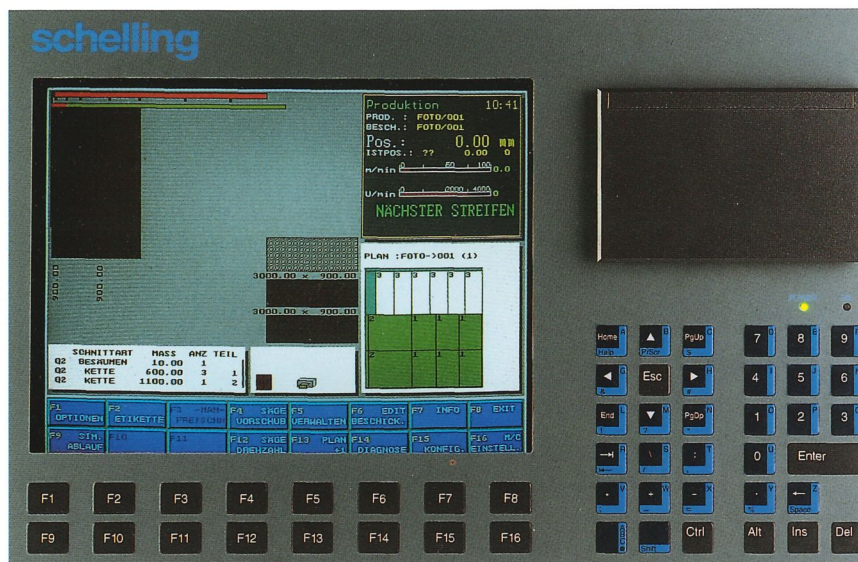


Formatanschlage
Formatting stops
Butée pour découpe au format



Gehrungsanschlag
Mitre fence
Guide d'onglets

COMPUTERSTEUERUNG COMPUTER CONTROL SYSTEM COMMANDE PAR ORDINATEUR



Freiprogrammierbare
Steuerung mit integriertem
Industrierechner

- Bedienerführung mit bewegten Bildern
- Direktverbindung (On-Line) zum Optimierungs - PC
- Netzwerkanbindungen
- Fertigschnittprogramm
- Fehlerdiagnosen über Telefon
- Betriebsdatenerfassung
- Optimierung
- Etikettenausdruck
- Nuten - Fälzen
- Fenster ausschneiden

Programmable Logic control
with integrated computer

- Operator guidance with moving graphics
- On-line connection to optimization PC
- Network connections
- Finished cut program
- Diagnostics via phone
- Production data recording
- Optimization
- Label printing
- Grooving-rebating
- Window cutting

Commande à programmation
variable avec ordinateur
industriel intégré

- Guide opérateur par images animées
- Liaison On Line sur PC d'optimisation
- Liaison possible avec réseau
- Programme de coupes finies
- Diagnostic à distance par téléphone
- Saisies des données d'exploitation
- Optimisation
- Impression d'étiquettes
- Rainurage et feuillures
- Découpes de fenêtres et coupes arrêtées.

PERFEKTES BAUKASTENSYSTEM PERFECT MODULAR CONSTRUCTION SYSTEM

CONSTRUCTION MODULAIRE

① Winkelanschlag
Cross aligning fence
Guide d'équerre

④ Luftkissentische verschiebbar
Air floatation tables, movable
Table à coussin d'air mobile

⑥ Steuerschrank
Control cabinet
Armoire de commande

⑧ Einschubführungen
Feeder guides
Glissières du pousseur

⑩ Rollentisch
Roller table
Table à galets

⑬ Hebetisch mit Rollenbahn
Lifting table with roller track
Table élévatrice avec
transporteur à rouleaux

② Steuerpult
Control desk
Pupitre de commande

⑤ Sicherheitsvorhang mit
Sicherheitsleiste
Protection curtain with safety bar
Rideau de protection avec barre
de sécurité

⑦ Druckbalken mit Niederhaltebalken
Pressure beam with
hold-down beam
Presseur avec poutre de maintien

⑨ Einschub mit Scherenklemmern
Feeder with clamps
Pousseur avec pinces articulées

⑪ Streifenausrichter
Cross aligning device
Aligneurs de bandes

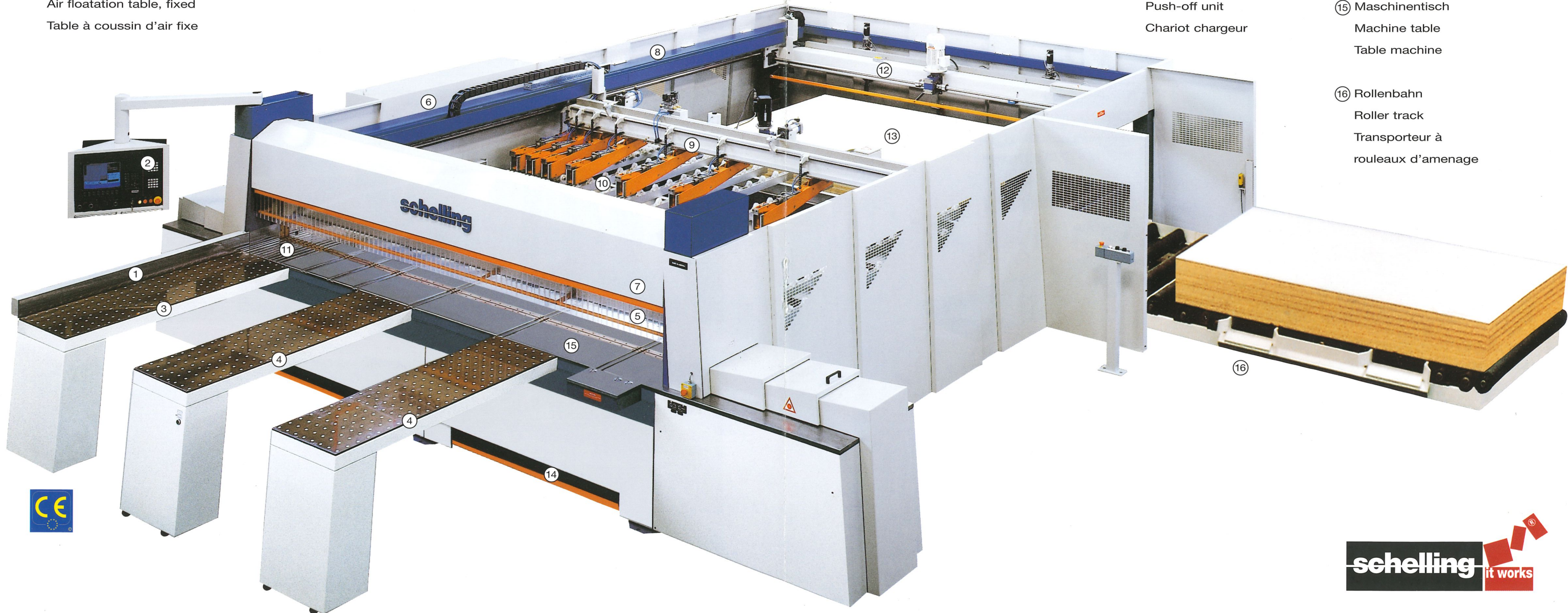
⑭ Pedal
Foot pedal
Pédale de commande

③ Luftkissentisch fest
Air floatation table, fixed
Table à coussin d'air fixe

⑫ Abschieber
Push-off unit
Chariot chargeur

⑮ Maschinentisch
Machine table
Table machine

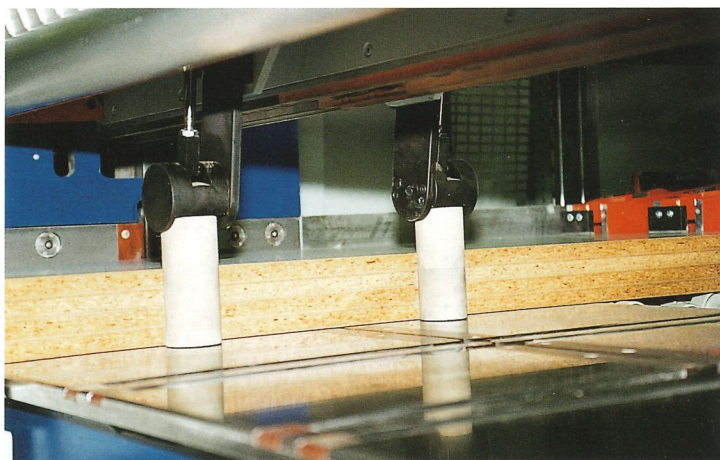
⑯ Rollenbahn
Roller track
Transporteur à
rouleaux d'amenage



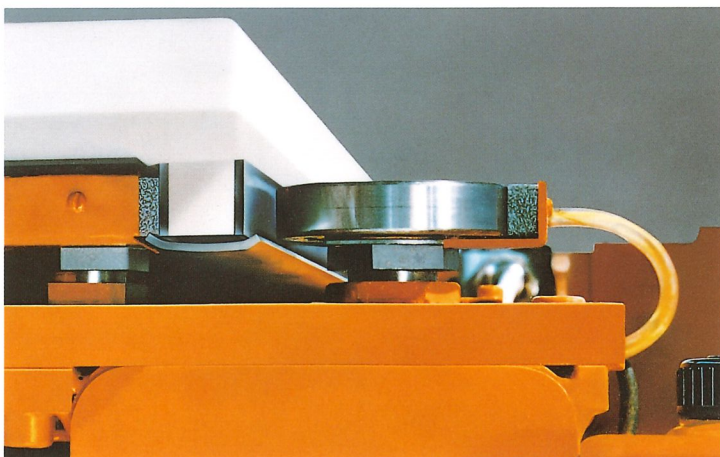
PRÄZISION AUF LEBENSDAUER
PRECISION FOR A LIFE TIME
PRECISION A VIE



Scherenklemmer
Scissor clamp
Pincés articulées



Streifenausrichter
Cross aligning device
Aligneurs de bandes

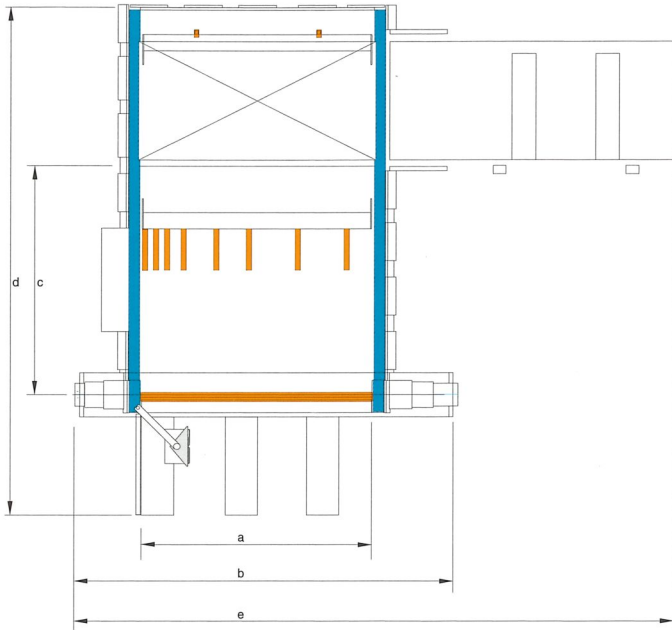


Verschleißfreie Führungen
Non-wearing guiding system
Rails de guidage inusables

TECHNISCHE DATEN

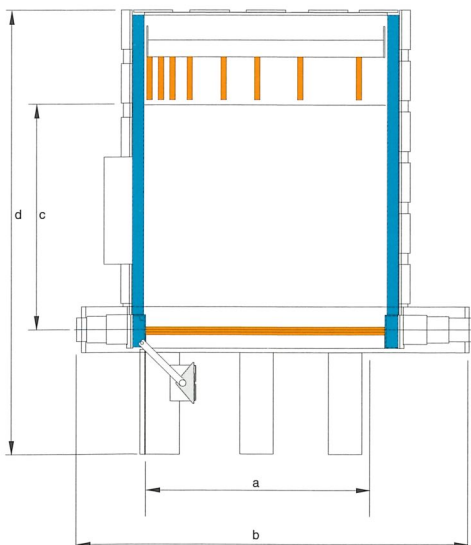
TECHNICAL DATA

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



	FL-H330x160	FL-H330x220	FL-H430x160	FL-H430x220	FL-H580x220
a	3230	3230	4230	4230	5730
b	6030	6030	7030	7030	8530
c	3100	4100	4100	4100	5600
d	7940	9440	8740	9440	10940
e	9020	9020	11020	11020	14020

Maße/Dimensions - mm



	FL-H 330	FL-H 430	FL-H 580
a	3230	4230	5730
b	6030	7030	8530
c	3100	4100	5600
d	6950	7950	9450

Maße/Dimensions - mm

Sägeblatt
Durchmesser 480 mm
Überstand 143 mm
Max. Pakethöhe 128 mm

Vorritzer
Durchmesser 200 mm

MASCHINEN DATEN

Einschubgeschwindigkeit
vorwärts bis zu 80 m/min

rückwärts 80 m/min

Klemmeröffnung 135 mm

Sägevorschubgeschwindigkeit
vorwärts 120 m/min
rückwärts 120 m/min
Sägemotorleistung 19 kW

Saw blade
Diameter 480 mm 18 7/8"
Projection 143 mm 5 5/8"
Max. book height 128 mm 5"

Scorer
Diameter 200 mm 7 7/8"

MACHINE DATA

Feeder speed
forwards up to 80 m/min 82 ft/min

return 80 m/min 262 ft/min

Clamp opening 135 mm 5 5/16"

Saw travel speed
forwards 120 m/min 393 ft/min

return 120 m/min 393 ft/min

Saw motor power 19 kW 26 HP

Lame de scie
Diamètre 480 mm
Dépassement maxi 143 mm
Hauteur de coupe maxi 128 mm

Lame d'inciseur
Diamètre 200 mm

CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

Vitesse de translation du poussoir
Avance jusqu'à 80 m/min

Recul 80 m/min

Overture des pinces 135 mm

Vitesse de translation de la scie
Avance 120 m/min
Recul 120 m/min
Puissance du motor scie 19 kW



Schelling Anlagenbau GmbH, A-6858 Schwarzach / Austria, Telefon (+43) 55 72 / 396-0, Telefax (+43) 55 72 / 396-177, e-mail: info@schelling.at, <http://www.schelling.com>
Schelling America Inc., P.O. Box 80367, Raleigh, NC 27623 / USA, Phone (+1) 919 / 544 04 30, Fax (+1) 919 / 544 09 20, e-mail: info@schelling.com
Schelling UK Ltd., Sandbeck Way, Wetherby West Yorkshire LS22 4DN / England, Phone (+44) 19 37/58 63 40, Fax (+44)19 37/ 58 68 66, e-mail:info@schelling-uk.com
Schelling Asia Pacific Pte Ltd., 66 Sungei Kadut Loop, 3rd floor, Singapore 729503, Phone (+65) 842 09 31, Fax (+65) 842 09 32, e-mail: info@schelling.com.sg
Schelling Polska Sp.zo.o., ul. Pradzynskiego 24, PL-63000 Sroda Wlkp., Phone (+48) 61 286 47 21, Fax (+48) 61 286 47 21, e-mail: schelling@pro.onet.pl